

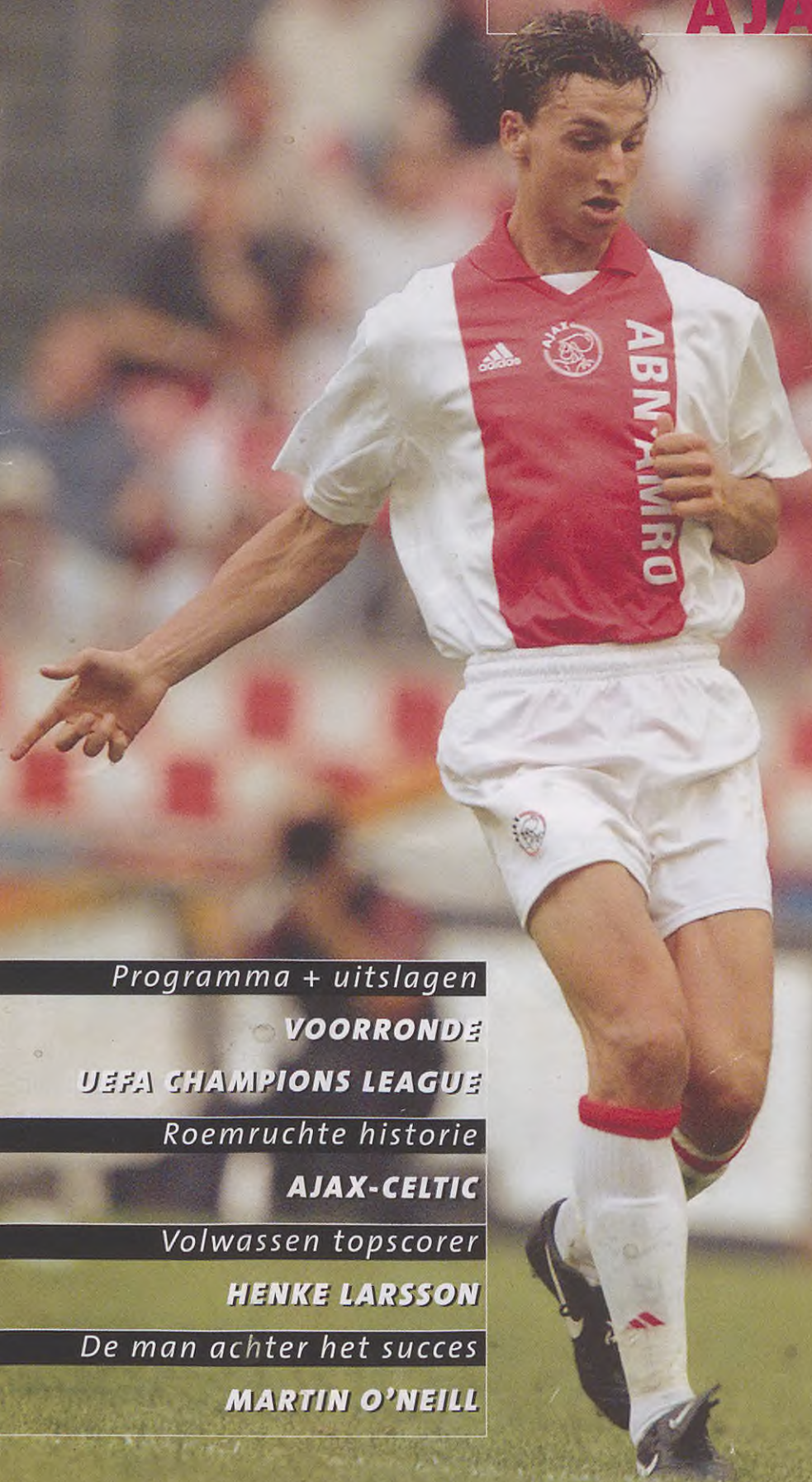
AJAX KICKOFF



> prijs €1,59 / f3,50 • woensdag 8 augustus 2001 • amsterdam arena • 20.30 uur <

AJAX TRAVEL PRESENTEERT

AJAX - CELTIC



Programma + uitslagen

VOORRONDE

UEFA CHAMPIONS LEAGUE

Roemruchte historie

AJAX-CELTIC

Volwassen topscorer

HENKE LARSSON

De man achter het succes

MARTIN O'NEILL

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

THE PRINCIPLES OF AVIATION

In the demanding world of aeronautics, every single component must be officially approved and certified. We apply the same principle to the manufacturing of our wrist instruments.

All our movements are certified by the Swiss Official Chronometer Testing Institute (COSC), the ultimate reference in terms of precision and reliability. And every detail of our watches is designed for intensive use.

One simply does not become an aviation supplier by chance.



THE ESSENCE OF BREITLING

B-1. Electronic multifunction chronograph with twin analog and digital displays. The most complete and sophisticated among the BREITLING instruments for professionals.



BREITLING
1884

VOOR INFORMATIE VERKOOPADRESSEN
M. KOSTER & ZONEN - TEL: 020 - 659 64 53

www.breitling.com

Grenzeloze sportiviteit

Boundless sportsmanship

Vanavond strijden twee clubs tegen elkaar met een rijke voetbalhistorie, zowel op nationaal als op internationaal niveau.

Tonight, two clubs with rich national and international football histories will play each other.

Het doet mij, als voorzitter van Ajax, veel genoegen u vanaf deze plaats te mogen begroeten op deze speciale Europa Cup-avond. In het bijzonder wil ik het bestuur, de technische staf en de spelers van Celtic FC welkom heten. Voor mij en mijn medebestuurders zijn de afgevaardigden van de Schotse kam-



pioen geen onbekenden. In verband met de plannen rond de Euro League spraken wij al veelvuldig met elkaar. Dat ging altijd in een gemoedelijke en vriendelijke sfeer. Een speciaal woord wil ik richten aan de in groten getale meegeerde Celtic-supporters. Ik vind het bijzonder plezierig dat onze twee duels in de voorronde van de Champions League op een normale manier te bezoeken zijn voor de fans van beide clubs. Ajax heeft een ruim aantal kaarten ontvangen voor de return in het Celtic Park en vanavond bent u met bijna achtduizend aanhangers vanuit Glasgow naar de Arena gekomen. En zo hoort het ook. Het kan niet vaak genoeg worden herhaald dat supporters, in de ware zin van het woord, onmisbaar zijn voor een mooie voetbalavond. In 1971 was ik getuige van de kwartfinales tussen Ajax en Celtic FC. Met een dagvlucht reisde ik met mijn maat naar Hampden Park. Celtic speelde niet in het eigen stadion, er was enorm veel vraag naar kaarten en Hampden Park kon meer toeschouwers herbergen. Ajax had thuis al met 3-0 gewonnen, daar hielden we het op een kleine 1-0 nederlaag. We zaten in de halve finale, de vreugde aan Amsterdamse kant was enorm. De grenzeloze sportiviteit van de Schotse aanhang is mij nog het meest bijgebleven. De club die Celtic kan verslaan, was in hun ogen de beste van de wereld. En dat lieten ze ons ook weten. Bij het verlaten van het stadion kwamen drie Schotse dames in bloemetjesjurken op ons af. Ze wilden met ons toosten op 'de beste club in de wereld en de overwinning van Ajax'. In kleine bekertjes schonken ze ons een beetje whisky in. Het gebaar was prachtig, het respect van beide kanten enorm. In één keer sloegen we de vriendschapsdrank achterover. De whisky bleek 'home made' te zijn en enorm sterk. Manhaftig groetten en dankten wij de dames, blij nog te kunnen lopen richting het treinstation. Ik hoop dat wij vanavond in dezelfde sfeer als in maart 1971 met elkaar omgaan en zo een fantastische voetbalavond beleven.

As the chairman of Ajax, it gives me great pleasure to welcome you here on this special European cup night. In particular I would like to welcome the board, the technical staff and the Celtic FC players. The Scottish champion's representatives are familiar faces to me and my fellow board members. We have already met on a number of occasions in connection with the plans for the Euro League and the atmosphere at these meetings was always pleasant and friendly. I would also particularly like to address the large number of Celtic fans who have come over. I am exceptionally happy that our two Champions League qualifying matches can be attended in a normal way by fans from both teams. Ajax has received a generous number of tickets for the return match at Celtic Park and tonight, almost eight thousand of you have come over from Glasgow to the Arena to watch this match. And that is the way it should be. True supporters are an essential ingredient for a good evening of football. In 1971, I watched the quarter final between Ajax and Celtic FC. I got a day return and travelled to Hampden Park with a friend. Celtic weren't playing at their own stadium as there was a huge demand for tickets and Hampden Park could house more spectators. Ajax had won at home three-nil and away we managed to get away with a small one-nil defeat. We had made it to the quarter final; the Amsterdam spectators were overjoyed. What I remember most is the Scottish supporters' boundless sportsmanship. In their eyes, a club that beat Celtic had to be the best in the world. And they made sure we knew. When we left the stadium, three Scottish ladies in flowery dresses came up to us. They wanted to toast to 'the world's best team and Ajax's victory.' They poured each of us a dram of whisky. A great gesture and one which strengthened our great mutual respect. We toasted and knocked them back in one. The whisky turned out to be home made and exceptionally strong. We bravely said goodbye and thanked the ladies, happy that we could still walk to the railway station. I hope that tonight we will all treat each other the same way as we did in March 1971 and enjoy a great evening of football.

Met sportieve groet,

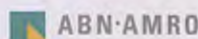
Michael van Praag
Voorzitter Ajax

To a sporting night to remember,

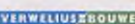
Michael van Praag
Ajax Chairman



Partners



Sponsors



UITGEVER:

Ajax i.s.m.



www.zippres.nl

Alex Klein

Postbus 1015

3300 BA Dordrecht

BLADMANAGEMENT:

Robert Bisschops,

Martin Barendregt

HOOFDREDACTEUR:

Jan-Hermen de Bruijn

EINDREDACTIE:

Arnout Verzijl

Erol Erdogan

REDACTIE:

Martin van Zaanen

Daan Schippers

Sander Berends

Glenn Duijzer

Nathalie Nuiten

ADVERTENTIE-

ACQUISITIE:

Fred van Vloten,

FOTOGRAFIE:

Louis van de Vuurst,

tenzij anders vermeld

OPMAAK &

LITHOGRAFIE:

Z+Z multidigital services,

Helmond

ART DIRECTOR:

Peter Vandeursen,

VORMGEVING:

Inge Vos,

DRUKWERKBEGELEIDING:

BBL & Partners - drukwerk

projecten Rijswijk

Niets uit deze uitgave mag

worden gekopieerd of

vermenigvuldigd zonder

schriftelijke toestemming van

de uitgever.



U bent al
supporter
voor **slechts**
€14 - of f 30,85

Word supporter € r

van de Johan Cruyff Welfare Foundation!

"Je denkt er niet altijd bij na maar als je de mogelijkheid hebt om iets voor een ander te doen dan moet je dat doen." Uit deze visie ontstond in 1997 de Johan Cruyff Welfare Foundation (JCWF) opgericht door Johan Cruyff.

Na jarenlange betrokkenheid bij fondsenwervende activiteiten wilde Johan Cruyff zijn invloed specifiek aanwenden om sport- en spelprojecten voor minder kansrijke jongeren te steunen. Bijzondere aandacht heeft Cruyff voor gehandicapte jongeren omdat juist voor hen sport en spel enorm belangrijk is.

Geeft u deze jongeren dus een kans. Word supporter van de Johan Cruyff Welfare Foundation! U bent al supporter voor € 14 - of f 30 85.

U kunt dit bedrag overmaken op **gironummer 9141414** of op **gironummer 1414** o.v.v. supporter. Als supporter ontvangt u dan tweemaal per jaar de nieuwsbrief van de JCWF.

**Met uw donatie maakt u
een sportief gebaar!**

VOOR MEER INFORMATIE:

Olympisch Stadion 5 • 1076 DE Amsterdam • Telefoon 020-305 77 66
Fax 020-305 77 60 • www.jcwf.net

**"Als je de mogelijkheid hebt om
iets voor een ander te doen,
dan moet je dat doen."** Johan Cruyff



**JOHAN CRUYFF
WELFARE FOUNDATION**

DE SCHOTTEN ZIJN ER KLAAR VOOR

Ajax - Celtic

Met Celtic als tegenstander heeft Ajax het sportief gezien niet getroffen bij de loting voor de derde en laatste voorronde van de Champions League. Daar waar clubs als Maccabi Haifa en Halmstad tot de mogelijkheden behoorden, werd het de van zelfvertrouwen blakende Schotse kampioen. Celtic is reeds twee duels onderweg in de competitie en boekte vorige week woensdag een opmerkelijke 3-4 overwinning op Manchester United. Kortom: Celtic is hot.

Uit historisch oogpunt gezien is Ajax-Celtic natuurlijk wél een prachtige loting. Twee van historie en traditie overlopende clubs bestrijden elkaar met als inzet een plaatsbewijs voor de miljoenenjacht van het Europese voetbal. Maar, het verleden telt vanavond niet. Daarom komen de blessures van Tim de Cler (kaakbreuk), John O'Brien (knie) en Tomáš Galásek (knie) uiterst ongelegen. Want vandaag al wordt de teneur gezet voor een heel seizoen. Beide basisspelers van afgelopen jaar zullen node gemist worden in een eeftal, dat tijdens de oefencampagne langzaam vorm kreeg. Op links wordt de vacature De Cler opgevuld door Cristian Chivu. Wie de positie van Galásek overneemt, wordt vanavond duidelijk. Daniel Cruz is goed bezig, maar ook Richard Knopper komt in aanmerking. Opsteker was de zege in het Amsterdam

Tournament. Tegen AC Milan werd de defensie nog geregeld overlopen en de 0-1 nederlaag viel daarom nog mee. Twee dagen later, tegen FC 'Litmanen' Liverpool, gaf een defensiever en feller ingesteld Ajax een prachtig voorproefje van tot wat de selectie van Co Adriaanse allemaal in staat is. De 3-1 overwinning op de UEFA Cup-winnaar was verdiend, de toernooizege een prettige bonus. Omdat ook de nieuwe aankopen Zlatan, Mido, Maxwell en Hatem Trabelsi zich snel aanpassen, ziet de toekomst voor Ajax er rooskleurig uit.

MACHINE

Of het langzaam smoel krijgende Ajax nu al in staat is de geoliede Celtic-machine te stoppen, blijft afwachten. De kampioen van Schotland is in vorm. Manager Martin O'Neill heeft zijn selectie in vergelijking met het zo succesvol verlopen afgelopen



seizoen nauwelijks aangepast. De Noord-Ierse trainer borduurt verder op zijn kampioenselftal, een stevige basis van kracht, souplesse, tactisch vernuft en scorend vermogen. Meest opvallende aankoop is John Hartson (Coventry City). De typisch Engelse aanvaller (Hartson mist enkele tanden) staat bekend om zijn harde spel en doorzettingsvermogen. Hij gaat samen met Chris Sutton de strijd aan voor de positie van 'Targetman'. Andere aankopen zijn middenvelder Steve Guppy (Leicester City), Momo Sylla, verdediger uit Ivoorkust (St. Johnstone) en de Fransman Bobo Balde (Toulouse, momenteel geblesseerd). Vandaag en over twee weken, wanneer in Glasgow de return wordt gespeeld, kan Ajax een forse stap vooruit zetten. Plaatsing voor de groepsfase van de Champions League is één van de doelstellingen van dit jonge Ajax.

In Celtic Park wordt de wedstrijd tegen Ajax groots aangekondigd. (Foto: Hans Willink)

Mido in actie tijdens het Amsterdam Tournament.

